

Pilot
Studieordning
for
Kredsdommeruddannelsen
2025



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Retsgrundlag og ikrafttræden	3
2. Indledning	3
3. Uddannelsens betegnelse og titel	3
4. Uddannelsens formål & overordnede læringsmål.....	4
5. Adgangskrav	4
6. Ansættelsesforhold under uddannelsen	5
6.1 Ansættelse og aflønning	5
7. Uddannelsens opbygning	5
7.1. Teoretisk del	6
7.1.1. Undervisningsmoduler for kandidater på kredsdommeruddannelsen	7
7.1.2. Læringsreflektionsskema og løbende evaluering af kurser	8
7.1.3. Øvrige kurser	8
7.2. Praktisk del: sagsbehandling & vejledning	8
7.2.1. Beskikkelse som midlertidig kredsdommer	8
7.2.2. Besøgsophold	8
7.3. Statusmøder	9
7.4. Stopprøver, eksamen og årsudtalelser	9
8. Kredsdommerkandidater, som ikke har en bac.jur.....	10
9. Videreuddannelse til cand.jur. og videre karrieremuligheder inden for domstolene	10
10. Uddannelsens organisation.....	11
10.1. Uddannelsesorganisationen ved Retten i Grønland	11
10.2. Juridisk vejleder	11
10.3. Kredsdommervejleder	11
10.4. Evaluering af uddannelsen	12
Bilag.....	12
Bilag 1: Uddannelsesplan med specifikke læringsmål	13
Bilag 2: Uddybning af afsnit 7.4 om eksamen	17
Mundtlige stopprøver og skriftlige udtalelser	17
Mundtlige stopprøver	17
Skriftlige udtalelser	17
Afsluttende eksamen, mundtlig og skriftlig	18
Den skriftlige eksamen	18
Den mundtlige eksamen	19
Bedømmelse og mulighed for reeksamen af den afsluttende eksamen	20

1. Retsgrundlag og ikrafttræden

Studieordningen er udarbejdet med hjemmel i retsplejelov for Grønland, lovbekendtgørelse nr. 1007 af 27. juni 2025 med senere ændringer (herefter "retsplejeloven"). Studieordningen er desuden udarbejdet med hjemmel i bekendtgørelse for Grønland om uddannelse af kredsdommere, bekendtgørelse nr. 225 af 7. marts 2019 (herefter "bekendtgørelsen").

Studieordningen træder i kraft den 1. december 2025 og træder i stedet for studieordningen af den 25. marts 2019.

2. Indledning

Uddannelsen af kredsdommere har de sidste 20 år gennemgået en væsentlig faglig styrkelse for at imødekomme udviklingen i samfundet og lovgivningen i Grønland. I kølvandet på Retsvæsenkommissionens betænkning om det grønlandske retsvæsen i 2004 og den efterfølgende retsreform i 2010 med ikrafttrædelsen af en ny retsplejelov og kriminallov blev der indført en særligt tilrettelagt kredsdommeruddannelse, hvor kredsdommerkandidaterne blev fuldtidsansat i uddannelsesperioden for at kunne fokusere på deres læring. Uddannelsen har løbende gennemgået ændringer og tilpasninger i takt med ændrede behov og erfaringer fra tidligere uddannelsesforløb.

Den grønlandske retsplejelov og bekendtgørelsen stiller ikke krav til, at kandidater, der optages på kredsdommeruddannelsen, er uddannede jurister, og det har hidtil ikke været et krav i studieordningen for kredsdommerkandidater. Som anbefalet i Retsvæsenkommissionens betænkning har man vægtet et nærhedsprincip, hvor kredsdommerne har grønlandsk kultur- og sprogforståelse samt stedlig tilknytning, over en juristbaseret ordning, der dengang ville have betydet danske jurister uddannet i Danmark. En stadigt stigende kompleksitet i lovgivningen øger dog behovet for at professionalisere retsvæsenets aktører som anbefalet i Advokatrådets rapport 'Retssikkerhed i Grønland' fra maj 2024.

Siden 2018 har det været muligt at læse en bachelor i jura og siden september 2024 en kandidatgrad i jura på Ilisimatusarfik, Grønlands Universitet. Stigningen i antallet af grønlandske jurister sammenholdt med ambitionen og behovet for at øge professionaliseringen af retsvæsenets aktører giver mulighed for at forbedre kredsdommeruddannelsen og for at optage kredsdommerkandidater, som allerede ved uddannelsesstart har et solidt juridisk teoretisk niveau.

På denne baggrund udarbejdes en studieordning som ramme for en kredsdommeruddannelse, hvor krav til nærhedsprincippet og en universitetsuddannelse i jura vægtes ligeligt med henblik på også i fremtiden at sikre et tidssvarende og effektivt retsvæsen med den bedste beskyttelse af borgernes retssikkerhed.

3. Uddannelsens betegnelse og titel

Uddannelsens betegnelse er kredsdommeruddannelsen, som på grønlandsk er eqqartuussisussatut ilinniarneq. Gennemført uddannelse giver ret til at betegne sig kredsdommerkandidat, på grønlandsk eqqartuussisunngorniaq og med mulighed for udnævnelse til kredsdommer, på grønlandsk eqqartuussisoq.

4. Uddannelsens formål & overordnede læringsmål

Formålet med uddannelsen som kredsdommer er at kvalificere kandidaten til efter endt uddannelse at kunne fungere selvstændigt som kredsdommer og varetage de opgaver, der efter den grønlandske retsplejelov er henlagt til kredsretterne.

Efter endt uddannelse skal kredsdommerkandidaten overordnet kunne:

1. Forstå domstolenes rolle i samfundet samt domstolenes værdisæt og værdiernes betydning for praksis.
2. Anvende den retlige regulering af de sagsområder, der varetages af en kredsret
3. Anvende de processuelle regler for det sagsområde, som en konkret sag hører under.
4. Fungere som neutral mødeleder med gennemslagskraft og evner for konflikthåndtering og forligsmægling.
5. Foretage og redegøre for bevisvurderingen i en konkret sag.
6. Foretage en afvejning af parternes synspunkter, foretage en korrekt subsumption samt formidle en begrundelse for resultatet.
7. Sagsbehandle effektivt med god personlig tidsstyring og sikker anvendelse af rettens IT- og sagsbehandlingssystemer.
8. Kommunikere klart og tydeligt mundtligt og skriftligt med sikker anvendelse af rettens kommunikationskoncepter.
9. Udvide opmærksomhed for borgernes behov og vejlede borgerne i forhold til rettens opgaver.
10. Samarbejde effektivt, venligt og kompetent med rettens personale og eksterne samarbejdspartnere.

5. Adgangskrav

Ansættelse som kredsdommerkandidat sker efter ansøgning på Dommerrådets opslag af kredsdommerkandidatstillinger. Dommerrådet træffer afgørelse om ansættelse af kredsdommerkandidater, jf. retsplejelovens § 10, stk. 1, nr. 1, jf. § 12, stk. 2.

Ifølge retsplejelovens § 12, stk. 1 og 4, og bekendtgørelsens § 3, stk. 2, skal ansøgere til kredsdommeruddannelsen:

- Være uberygtede og opfylde betingelserne for valgret til kommunalbestyrelsen,
- Have kendskab til de lokale forhold i retskredsen,
- Beherske både grønlandsk og dansk.

Adgang til kredsdommeruddannelsen forudsætter som udgangspunkt en bachelor eller kandidatgrad i jura fra et universitet i Rigsfællesskabet. Man kan optages på kredsdommeruddannelsen, selvom man ikke har gennemført jurastudiet på et universitet, men i så fald skal man gennemføre jurastudiet samtidig med kredsdommeruddannelsen. Dette er nærmere beskrevet under afsnit 8 og 9.

Derudover kræver uddannelsen, at kredsdommerkandidaterne har

- analytiske evner og evne til at håndtere komplekse juridiske spørgsmål
- evner til at arbejde selvstændigt og som en del af et team
- integritet, upartiskhed og professionel etik

6. Ansættelsesforhold under uddannelsen

Kredsdommeruddannelsen er normeret til 2 år og 3 måneder. I tilfælde af et særligt individuelt tilrettelagt uddannelsesforløb, jf. afsnit 8 og 9 kan uddannelsen vare i op til 4 år. Kredsdommerkandidater ansættes ved Retten i Grønland i en uddannelsesstilling, der i første omgang er tidsbegrænset i 2 år og 3 måneder, med tjenestested ved en af de fire kredsretter. I tilfælde af reeksamen kan ansættelsesforholdet forlænges.

Under uddannelsen kan der ske beskikkelse som midlertidig kredsdommer ved samtlige af Grønlands fire kredsretter, jf. retsplejeloven § 16, stk. 3.

Fortsat ansættelse forudsætter, at kandidaten består stopprøverne, der holdes efter 9 og 18 måneder samt den afsluttende eksamen. Ved bestået eksamen kan kandidaten søge ledige kredsdommerstillinger opslået ved en af Grønlands fire kredsretter. Består kandidaten ikke de to stopprøver og den afsluttende eksamen inklusiv én reeksamen, ophører ansættelsesforholdet uden yderligere varsel. Den uddannelsesansvarlige dommer kan efter ansøgning tillade, at en kredsdommerkandidat gennemfører reeksamen mere end én gang (se bilag 2 for yderligere uddybning af eksamen).

6.1 Ansættelse og aflønning

Ansættelse og aflønning som kredsdommerkandidat sker i henhold til "Cirkulære af 16. februar 2024 om overenskomst for juridiske kandidater og universitetsøkonomer mv. i statens tjeneste i Grønland" indgået mellem Finansministeriet og Djøf eller på individuelle vilkår.

Såfremt kredsdommerkandidaten ikke har en afsluttet juridisk uddannelsesbaggrund (som minimum bac.jur.), sker ansættelse og aflønning i henhold til "Overenskomst af 10. oktober 2016 for kredsdommerkandidater i statens tjeneste i Grønland" indgået mellem CO10 – Centralorganisationen af 2010 og Domstolsstyrelsen.

7. Uddannelsens opbygning

For kredsdommerkandidater med en bac.jur. eller cand.jur. forløber kredsdommeruddannelsen over 2 år og 3 måneder. For andre kandidater planlægges et individuelt forløb, jf. punkt 8 og 9.

Uddannelsen, for så vidt angår kandidater med en bac.jur eller cand.jur, består af en teoretisk del med 10 undervisningsmoduler i henholdsvis Nuuk og Danmark samt en praktisk del bestående af sagsbehandling af kredsretssager under vejledning af en kredsdommervejleder ved den pågældende kredsret og en juridisk vejleder ved Retten i Grønland. Uddannelsen vil være en vekselvirkning mellem teori og sagsbehandling inden for kredsrettens sagsområder. Uddannelsen er bygget op omkring ét sagsområde ad gangen, hvor der løbende bygges ovenpå i takt med, at kandidaten tilegner sig flere kompetencer.

Derudover består uddannelsen af to kortere besøgsophold ved eksterne institutioner, hvoraf det ene er ved en byret i Danmark. Undervejs i uddannelsesforløbet skal kredsdommerkandidaten bestå to stopprøver efter 9 og 18 måneder samt en afsluttende eksamen.

Uddannelsens opbygning er illustreret i figur 1 og er uddybet i bilag 1. Modulerne i oversigten tilpasses inden uddannelsesstart. Modulernes titler, indhold og varighed kan derfor i mindre omfang ændre sig fra det anførte.

1. år		2. år		3. år (3 måneder)
TEORI	SAGSBEHANDLING	TEORI	SAGSBEHANDLING	SAGSBEHANDLING
Modul I Introduktion til domstolene i Grønland (GRL)	Fogedsager	Modul V Notarialforretninger, testamenter mv. (GRL)	Fogedsager (fortsat)	Fogedsager
Modul II Dommerfuldmægtigkursus: Introduktion (DK)	Kriminalsager	Modul VI: Dommerfuldmægtigkursus: Retssagsbehandling, straffe (DK)	Kriminalsager (fortsat)	Kriminalsager
Modul III Fogedsager (GRL)	BESØGSOPHOLD 1 Ekstern institution	Modul VII: Dommerfuldmægtigkursus: Skriftlig kommunikation (DK)	Notarialforretninger	Notarialforretninger
Modul IV, del 1: Kriminalsager: Kriminalret- og proces, bevisret m.m. (GRL)		Modul VIII – del 1: Skiftesager (GRL eller DK)	Skiftesager	Skiftesager
Modul IV, del 2: Kriminalsager: Grundlovsforhør og strafprocessuelle indgreb (GRL)		Modul VIII, del 2: Skiftesager (GRL eller DK)	Familieretlige sager	Familieretlige sager
		Modul IX: Familieretlige sager (GRL)	BESØGSOPHOLD 2 Byret i DK	
		Modul X: Konfliktåndter og mediation (GRL)		

Figur 1: Viser fordeling mellem kurser og sagsbehandling for kandidater med en bac.jur. eller cand.jur. For kandidater uden en juridisk universitetsuddannelse vil opbygningen og rækkefølgen af ovenstående moduler blive tilpasset fagene på bac.jur. studiet jf. afsnit 8.

7.1. Teoretisk del

Kandidaten skal i løbet af kredsdommeruddannelsen deltage i undervisningsmoduler i Nuuk og udvalgte dommerfuldmægtigkurser i Danmark. Kurserne i Nuuk er udarbejdet specielt til kredsdommerkandidater, mens de danske kurser er udarbejdet til dommerfuldmægtige i Danmark. Undervisningsforløbene vil variere i længde, hvoraf nogle er delt op over to forløb.

7.1.1. Undervisningsmoduler for kandidater på kredsdommeruddannelsen

I nedenstående figur 2 fremgår det forventede antal undervisningsdage, og hvor kurset forventes afholdt.

Modul nr.	Titel	Undervisningssted	Undervisningsdage
Modul I	Introduktion til domstolene i Grønland	Ved Retten i Grønland, Nuuk	5 dage
Modul II	Introduktionskursus for dommerfuldmægtige	Danmark	3 dage
Modul III	Fogedsager	Ved Retten i Grønland, Nuuk	5 dage
Modul IV	Kriminal­sager, bevisret, grundlovsforhør, indgreb mm. – del 1 & 2	Ved Retten i Grønland, Nuuk	10 dage (5 & 5 dage)
Modul V	Notarialforretninger	Ved Retten i Grønland, Nuuk	2 dage
Modul VI	Retssagsbehandling for dommerfuldmægtige, straffe	Danmark	3 dage
Modul VII	Skriftlig kommunikation for dommerfuldmægtige	Danmark	3 dage
Modul VIII	Dødsboskifte del 1 & 2	Danmark eller ved Retten i Grønland, Nuuk	5 dage (2 & 3 dage)
Modul IX	Familieretlige sager	Ved Retten i Grønland, Nuuk	3 dage
Modul X	Konflikthåndtering og mediation	Ved Retten i Grønland, Nuuk	3 dage
Eksamen	To stopprøver (2 x 1 dag) og en afsluttende eksamen (over 4 dage)	Ved Retten i Grønland, Nuuk	6 dage
Undervisningsdage i alt			42 dage
I alt inkl. eksamen			48 dage

Figur 2: Der tages forbehold for, at indhold, sted, længde, tidspunkt og rækkefølge for undervisningsmodulerne kan blive justeret undervejs i uddannelsesforløbet.

Kurserne i Grønland

Kurserne i Grønland afholdes som udgangspunkt ved Retten i Grønland i Nuuk og planlægges under ledelse af den uddannelsesansvarlige dommer, som sikrer, at undervisningen tilrettelægges med udgangspunkt i deltagerens uddannelsesbaggrund og øvrige faglige forudsætninger.

Kurserne i Danmark

Dommerfuldmægtigkurserne i Danmark udbydes af Domstolsstyrelsen, som præsenterer dem årligt i et kursus­katalog¹. Kandidatens deltagelse i kurser rettet mod specifikke sagsområde skal finde sted sideløbende med, at kandidaten arbejder med sagsbehandling på det givne område.

Kurserne *Retssagsbehandling* og *Skriftlig kommunikation* placeres så sent som muligt i uddannelsen, da optimalt udbytte af kurserne forudsætter, at kandidaten har opnået tilstrækkelig erfaring med at arbejde som kredsdommerkandidat i kredsretten.

Kurser på den danske dommerfuldmægtiguddannelse jf. Domstolsstyrelsens kursus­katalog, som ikke er en del af kredsdommeruddannelsen jf. figur 2, vil være mulige for færdiguddannede udnævnte kredsdommere at deltage på.

¹ De omtalte kurser på den danske dommerfuldmægtiguddannelse er med udgangspunkt i kursus­kalenderen for 2025. Fremtidige potentielle ændringer af kursustitler og -datoer i den danske dommerfuldmægtiguddannelse tilpasses den skitserede kredsdommer­uddannelse.

7.1.2. Læringsreflektionsskema og løbende evaluering af kurser

Ved afslutningen af hvert kursus skal kandidaterne udfylde et læringsreflektionsskema, der beskriver de vigtigste læringspointer, de tager med sig, og hvordan de vil omsætte det til praksis. Skemaet indgår som en del af kandidatens statusmøder med den uddannelsesansvarlige, den juridiske vejleder og kredsdommervejlederen.

Refleksionsskemaet vil også indeholde en evaluering af det netop gennemførte kursus, som skal benyttes til eventuel tilpasning af kurset på fremtidige uddannelsesforløb. En sammenfatning af evalueringerne vil indgå i den løbende monitorering af uddannelsen ved den uddannelsesansvarlige.

7.1.3. Øvrige kurser

Udover kredsdommeruddannelsens kurser skal kandidaterne deltage i de dommermøder, masterclasses og øvrige efteruddannelsesinitiativer for kredsdommere, der afvikles af Retten i Grønland i uddannelsesperioden.

7.2. Praktisk del: sagsbehandling & vejledning

Kandidaten ansættes med tjenestested ved en af de fire kredsretter, hvor hovedparten af den praktiske del af uddannelsen finder sted. Kandidaten behandler som udgangspunkt sager fra den pågældende kredsret, men kan tillige beskikkes til at behandle sager for andre kredsretter efter aftale med kandidaten og efter kredsretternes behov. Kredsdommerkandidaten vil blive oplært i at behandle sager inden for kredsrettens fem sagsområder:



7.2.1. Beskikkelse som midlertidig kredsdommer

Kandidaten bliver under sin uddannelse beskikket til at behandle sager i kredsretten. Sagstypen og sagskompleksiteten øges i takt med, at kandidatens faglighed øges.

I det sidste halve år af uddannelsen forventes kandidaten at blive beskikket til at gennemføre tjenesterejser til andre kredsretter, herunder eventuelt bidingsteder.

Som beskikket kredsdommer forventes kandidaten at:

- Fremme sine sager, så de behandles inden for det fastsatte mål for sagsbehandlingstid
- Foretage sagsbehandling af høj kvalitet
- Indhente vejledning fra sin kredsdommervejleder og juridiske vejleder efter behov
- Sikre feedback og godkendelse af egne skriftlige produkter (retsboøger og domme) hos kredsdommervejlederen og den juridiske vejleder

7.2.2. Besøgsophold

I løbet af uddannelsen skal kandidaten afvikle to besøgsophold hos eksterne juridiske institutioner med relevans for kredsrettens arbejde. Formålet er at udvikle kandidatens faglige kompetencer og inspirere samt give indsigt i og forståelse for samarbejdspartneres arbejdsgange.

Besøgsopholdene planlægges af kandidaten og den uddannelsesansvarlige i fællesskab. Den uddannelsesansvarlige indgår forudgående skriftlig aftale med besøgsstedet. Kandidaten oppebærer sin normale løn under opholdet. Fleks kan kun optjenes efter forudgående aftale med den uddannelsesansvarlige.

Første ophold

Det første besøgsophold skal finde sted på 1. år af uddannelsen hos fx en advokat i Grønland, anklagemyndigheden eller Kriminalforsorgen eller anden offentlig myndighed i Grønland, der er af relevans for kredsretten og på en jurists niveau eller tilsvarende. Opholdet har en varighed af 3-5 arbejdsdage.

Andet ophold

Det andet ophold skal finde sted ved en byret i Danmark på 2. år af uddannelsen. Ved opholdet skal kandidaten have en generel introduktion til arbejdsgange og sagsbehandling i særligt domsmandssager. Opholdet skal være af 3-5 arbejdsdages varighed og placeres i forlængelse af et kursus i Danmark.

Refleksion efter hvert ophold

Efter hvert besøgsophold udarbejder kandidaten en kort skriftlig evaluering af besøgsopholdet, som indgår som en del af statusmøderne med den uddannelsesansvarlige, kredsdommervejlederen og den juridiske vejleder. I evalueringen skal kandidaten reflektere over egen læring og vidensdeling.

7.3. Statusmøder

Kredsdommerkandidaten indkaldes under uddannelsen til månedlige statusmøder. Ved møderne deltager også den uddannelsesansvarlige dommer, kandidatens kredsdommervejleder og den juridiske vejleder.

Formålet med statusmøderne er at bidrage til kandidatens kompetenceudvikling gennem struktureret dialog, refleksion og konstruktiv feedback samt at tilpasse vejledningen til kandidatens aktuelle behov. Mødet tager udgangspunkt i et statusskema, som kandidaten har udfyldt forinden mødet samt kandidatens uddannelsesplan. På mødet drøfter deltagerne kandidatens faglige udvikling og udfordringer, herunder om kandidaten overværer og gennemfører retsmøder i det omfang, det er beskrevet i uddannelsesplanen.

7.4. Stopprøver, eksamen og årsudtalelser

Kredsdommerkandidaten bliver løbende bedømt med henblik på, om kandidaten er i stand til at bestride kredsdommerhvervet ud fra den teoretiske og praktiske erfaring, der opnås under uddannelsen. Bedømmelserne foretages på baggrund af mundtlige stopprøver efter 9 og 18 måneder samt en årlig, skriftligudtalelse fra den uddannelsesansvarlige.

Den skriftlige udtalelse udarbejdes i samarbejde med den juridiske vejleder og kandidatens kredsdommervejleder. Kredsdommeruddannelsen afsluttes med en eksamen, der både består af en skriftlig og mundtlig eksamen, som begge skal bestås.

Nærmere regler om eksamensformer, bedømmelse, reeksamen og skriftlige udtalelser fremgår af bilag 2.

Rammerne for stopprøver og den afsluttende eksamen gælder også for kredsdommerkandidater omfattet af afsnit 8 eller 9.

8. Kredsdommerkandidater, som ikke har en bac.jur.

Det er en betingelse for at kunne påbegynde kredsdommeruddannelsen, at kandidaten er optaget eller har fået en forhåndsgodkendelse om optagelse på et jurastudie i Rigsfællesskabet, eventuelt som enkeltfagsstuderende. Skal kandidaten gennemføre en juridisk grunduddannelse (bac.jur) ved et universitet samtidig med kredsdommeruddannelsen, tilrettelægges et individuelt tilpasset forløb for kredsdommerkandidaten. Skal der gennemføres et individuelt tilrettelagt forløb, kan kredsdommeruddannelsen forlænges, så den varer i maksimalt fire år. I særlige tilfælde kan Retten i Grønland forlænge kredsdommeruddannelsen yderligere. En kredsdommerkandidat, der ikke har en juridisk bachelorgrad kan beskikkes til at behandle foded-, notariel- og skiftesager i medfør af retsplejelovens § 9.

I takt med at kandidaten har bestået fagene familie- og arveret samt kriminalret på universitetets grunduddannelse (bac.jur), kan kandidaten beskikkes som midlertidig kredsdommer i skiftesager, i sager om forældreansvar og i kriminalsager. Herefter kan kandidaten ligeledes deltage i kredsdommeruddannelsens kurser inden for disse områder.

Indtil kredsdommerkandidaten kan beskikkes som midlertidig kredsdommer i alle sagstyper, der behandles i kredsretten, vil kandidaten skulle løse opgaver, som udføres af sagsbehandlere med særlig bemyndigelse jf. retsplejelovens § 9.

Det er en forudsætning for at kunne gå til den afsluttende eksamen på kredsdommeruddannelsen, at kredsdommerkandidaten har gennemført en juridisk uddannelse på et universitet i Rigsfællesskabet som minimum på bachelorniveau. Opnår kredsdommerkandidaten ikke en bachelorgrad i jura inden for op til fire år efter optagelse på kredsdommeruddannelsen, eller består kandidaten ikke en af de to stopprøver, der er beskrevet under 7.4., ophører ansættelsesforholdet.

9. Videreuddannelse til cand.jur. og videre karrieremuligheder inden for domstolene

Ansøgere til kredsdommeruddannelsen som har en bac.jur og som enten ønsker at ansøge om optagelse på, er optaget på eller er påbegyndt kandidatuddannelsen i jura på Ilisimatusarfik, og som ønsker at gennemføre kredsdommeruddannelsen samtidig med cand.jur.-uddannelsen, vil få mulighed for et tilpasset forløb på kredsdommeruddannelsen, som muliggør gennemførsel af begge uddannelser.

Retten i Grønland vil bistå med relevant dokumentation, hvis der er mulighed for at søge om merit for dele af kandidatuddannelsen i jura på baggrund af kredsdommeruddannelsen. Retten i Grønland tilrettelægger et særtilpasset kredsdommeruddannelsesforløb.

Hvis en kandidat er cand.jur., kan vedkommende søge om ansættelse som dommerfuldmægtig. En karriere inden for domstolene kan føre til stillinger som retsassessor og dommer.

10. Uddannelsens organisation

Domstolsstyrelsen fastsætter de nærmere regler om kredsdommeruddannelsen, jf. retsplejelovens § 12, stk. 2, 2. pkt. En dommer ved Retten i Grønland forestår kredsdommeruddannelsen, jf. retsplejelovens § 12, stk. 2, 2. pkt., jf. § 58 og jf. bekendtgørelsens § 2, stk. 1.

10.1. Uddannelsesorganisationen ved Retten i Grønland

Den uddannelsesansvarlige dommer har ansvaret for den overordnede planlægning af uddannelsen og er ansvarlig for, at uddannelsen leverer den nødvendige faglige uddannelse og praktiske træning af de kommende kredsdommere, sådan at målene i kredsdommerkandidatens uddannelses- og læringsplan nås. Dommeren har desuden det overordnede ansvar for kandidaternes læring og trivsel ved retten.

Den uddannelsesansvarlige dommer assisteres af domstolsjurister og en projektleder ved Retten i Grønland.

Domstolsjurister, der inddrages i kredsdommeruddannelsen, er erfarne jurister med kendskab til uddannelsesplanlægning og arbejdet ved en kredsret.

Projektlederen har indgående erfaring med projektledelse og -koordinering og har reference til den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland. Projektlederen varetager den daglige planlægning, udvikling og koordinering af uddannelsen i tæt samarbejde med den uddannelsesansvarlige dommer og de domstolsjurister, der inddrages i uddannelsen.

Retten i Grønland samarbejder i relevant omfang med den administrerende landsdommer ved Grønlands Landsret, repræsentanter for Kredsdommerforeningen, Landsforsvareren, anklagemyndigheden, Domstolsstyrelsen og Ilisimatusarfik (Grønlands Universitet).

10.2. Juridisk vejleder

Kredsdommerkandidaten tildeles en juridisk vejleder, som er en erfaren domstolsjurist fra domstolene i Grønland eller en dansk domstolsjurist med indsigt i grønlandske forhold.

Den juridiske vejleder har primært til opgave at give feedback på kredsdommerkandidatens skriftlige produkter og bistå med juridisk vejledning i samarbejde med kredsdommervejlederen. Den juridiske vejleder skal i løbet af uddannelsen overvære kandidatens retsmøder og give feedback på retsledelsen. Den juridiske vejleders besøgsophold i kredsretten aftales med kredsdommervejlederen og studieorganisationen ved Retten i Grønland.

Den juridiske vejleder udpeges af den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland i samarbejde med den administrerende dommer ved Retten i Grønland.

10.3. Kredsdommervejleder

Kredsdommerkandidaten tildeles under sit uddannelsesforløb en kredsdommervejleder, som er en erfaren kredsdommer ved den kredsret, hvor kandidaten har tjenestested.

Kredsdommervejlederen fungerer som lokal mentor for kredsdommerkandidaten, og står herunder for kandidatens daglige oplæring i kredsdommerfaget ved kredsretten. Kredsdommervejlederen skal i samarbejde

med uddannelsesorganisationen ved Retten i Grønland, kandidaten og den juridiske vejleder finde egnede sager, som kredsdommerkandidaten kan overvære og behandle. Derved sikres, at kandidaten oplæres i at forberede, afvikle og træffe afgørelse i sager, der behandles ved kredsretterne.

Kredsdommervejlederen udpeges af den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland i samarbejde med den administrerende kredsdommer ved den kredsret, hvor kandidaten skal have tjenestested.

10.4. Evaluering af uddannelsen

Nærværende kredsdommeruddannelse er en forsøgsordning og vil derfor løbende blive evalueret. På baggrund af feedback fra kredsdommerkandidater, kredsretterne og Retten i Grønland foretages nødvendige justeringer i uddannelsen.

Bilag

Bilag 1: Uddannelsesplan med specifikke læringsmål

Område	Tværgående
Læringsmål	Når kandidaten har gennemgået den planlagte teoretiske og praktiske del af uddannelsen, forventes de at kunne: • Omsætte domstolenes værdier til praksis. • Anvende korrekt terminologi på både grønlandsk og dansk. • Anvende rettens it-systemer og televideo optimalt. • Administrere sin kalender og planlægge sin tid, så alle opgaver udføres i høj kvalitet og inden for den fastsatte sagsbehandlingstid. • Håndtere alle sagsskridt i sagstyperne som varetages af en kredsdommer og have indsigt i retssekretærernes arbejde. • Have indsigt i rettens organisatoriske, bevillingsmæssige og økonomiske forhold
Kurser	• Modul I: Introduktion til domstolene i Grønland • Modul II: Dommerfuldmægtigkursus: Introduktion for dommerfuldmægtige (Danmark). • Modul X: Konflikthåndtering og mediation.
Aktiviteter i kredsretten	• Introduktion til domstolenes værdier omsat til daglig praksis. • Introduktion til it-system, juridisk informationssøgning, televideo og arbejdspladsen i øvrigt. • Håndtering af et tosproget retssystem, anvendelse af tolkning mm. • Konflikthåndtering og mediation i praksis.

Område	Fogedsager
Læringsmål	En kandidat skal efter endt uddannelse kunne: • Behandle sager om fuldbyrdelse af civile pengekrav. • Så vidt muligt have overværet og behandlet en sag om tvangssalg af løsøre.
Kurser	Modul III: Fogedsager
Aktiviteter i kredsretten	• Kandidaten overværer alle fogedmøder, som en kredsdommer eller udvalgt dommerfuldmægtig holder i den periode, hvor kandidaten oplæres i fogedsager. • Kandidaten overværer i mindst en uge fogedsager, der ledes af en erfaren fogedsagsbehandler. • Kandidaten behandler selvstændigt fogedmøder en dag om ugen i mindst 3 måneder. Kredsdommervejlederen skal overvære kandidatens første 10 møder og derefter efter behov. • Kandidaten sender sine skriftlige produkter til den juridiske vejleder, som giver konstruktiv feedback på min. 3 sager og derefter efter behov. Efter der er givet feedback i 3 sager, bestemmer den juridiske vejleder, hvor ofte kredsdommerkandidaten skal sende sine skriftlige produkter.

Område	Skiftesager
Læringsmål	En kandidat skal efter endt uddannelse kunne: • vejlede i og behandle begæringer i dødsboer, herunder have kendskab til førstegangsmøder. • Behandle ægtefælleskiftesager (udgår ved ikrafttrædelse af ny lovændring) • Afgøre mindre tvistsager i dødsbosager, der behandles i kredsretten. • Revidere boopgørelser i alle former for dødsboer, der behandles i kredsretten.
Kurser	• Modul VIII, del 1 og 2: Skiftesager (<i>afholdes i Danmark eller i Grønland</i>)
Aktiviteter i kredsretten	• Kandidaten følger flest mulige dødsboskiftesager, som en udvalgt kredsdommer eller dommerfuldmægtig afvikler i løbet af uddannelsesperioden. • Kandidaten skal overvære flest mulige skiftesager, der ledes af en erfaren skiftesagsbehandler i en måned inden første kursus i dødsboskifteret. • Efter kurset i dødsboskifteret skal kandidaten mindst en dag om ugen selvstændigt behandle førstegangsmøder eller opfølgende skiftemøder. Kredsdommervejlederen skal overvære kandidatens første 10 møder og derefter efter behov. • Kandidaten sender sine skriftlige produkter til den juridiske vejleder, som giver konstruktiv feedback på min. 3 sager og derefter efter behov. Efter der er givet feedback i 3 sager, bestemmer den juridiske vejleder, hvor ofte kredsdommerkandidaten skal sende sine skriftlige produkter.

Område	Notarialforretninger
Læringsmål	En kandidat skal efter endt uddannelse kunne: • Fungere som notar
Kurser	• Modul V: Notarialforretninger (<i>enten i Grønland eller via Domstolsstyrelsens kursus i notarialforretninger</i>)
Aktiviteter i kredsretten	• Kandidaten overværer i mindst en uge notarialforretningssager, der ledes af en erfaren notarsagsbehandler. • Kandidaten skal udføre et antal notarialforretninger i løbet af uddannelsesperioden en dag om ugen i mindst 1 måned.

Område	Familieretlige sager
Læringsmål	En kandidat skal efter endt uddannelse: • Kunne identificere relevante materielle og processuelle problemstillinger i familieretlige sager samt kunne vejlede om retsvirkningerne herved. • Kunne holde forberedende møder, herunder telefonmøder. • Kunne processtyre effektivt under forberedelsen. • Kunne iværksætte de undersøgelser mv., der er nødvendige for at belyse børnenes perspektiv i sagen. • Kunne kommunikere tilkendegivelser og mægle forlig. • Kunne afsige og skrive domme/begrundede beslutninger.
Kurser	• Modul VI: Dommerfuldmægtig kursus: Skriftlig kommunikation (Danmark) • Modul VII: Dommerfuldmægtigkursus: Retssagsbehandling, straffe (Danmark) • Modul IX: Familieretlige sager • Modul X: Konflikthåndtering og mediation
Aktiviteter i kredsretten	• Kandidaten skal overvære et antal hovedforhandlinger i ægteskabssager samt sager om forældreansvar og samvær, der ledes af erfarne kredsdommere. • Kandidaten skal gennemføre hovedforhandlinger i et mindre antal ægteskabs-og/eller forældremyndighedssager. De skal overværes af kredsdommervejlederen. • Kandidaten sender sine skriftlige produkter til den juridiske vejleder, som giver konstruktiv feedback i minimum 3 sager. Efter der er givet feedback i 3 sager, bestemmer den juridiske vejleder, hvor ofte kredsdommerkandidaten skal sende sine skriftlige produkter.

Område	Kriminalsager
Læringsmål	En kandidat skal efter endt uddannelse: • Kunne forberede og afholde hovedforhandlinger. • Kunne foretage bevisvurderinger og votere. • Have indgående kendskab til foranstaltningsniveauer i bødesager og domsmandssager med påstand om anstaltsanbringelse i op til et år. • Have kendskab til almindelig praksis for erstatninger til ofre. • Have stor rutine i afgørelse og udarbejdelse af dom med brug af standardkoncepter i alle typer af kriminalsager, hvor der er påstand om op til et års anstaltsanbringelse. • Kunne afholde grundlovsforhør og træffe afgørelse om særlige efterforskningskridt.
Kurser	• Modul IV, del 1 og 2: Kriminalsager: Kriminalret og -proces, bevisret, grundlovsforhør og indgreb under efterforskning. • Modul VI: Dommerfuldmægtigkursus: Skriftlig kommunikation (Danmark) • Modul VII: Dommerfuldmægtigkursus: Retssagsbehandling, straffe (Danmark)
Aktiviteter i kredsretten	• Kandidaten skal overvære et tilstrækkeligt antal kriminalsager, der afholdes af kredsdommervejlederen eller anden erfaren kredsdommer. • Indtil kandidaten har deltaget i Modul IV skal kandidaten så vidt muligt én dag om ugen behandle kriminalsager, hvor der ikke medvirker domsmænd. Kredsdommervejlederen skal overvære kandidatens første 5 retsmøder og derefter efter behov. • Efter kandidaten har deltaget i Modul IV, skal kandidaten selvstændigt behandle domsmandssager mindst 2 dage om ugen. Kredsdommervejlederen skal overvære kandidatens første 5 retsmøder og derefter efter behov. • På uddannelsens andet år skal kandidaten ved en kredsret overvære et tilstrækkeligt antal fremstillinger og retsmøder om efterforskningskridt. • Når den juridiske vejleder vurderer, at kandidaten har tilstrækkeligt kendskab til tvangsindgreb under efterforskningen, deltager kandidaten i kredsrettens vagtordninger. • Kandidaten sender sine skriftlige produkter i min. 5 bødesager, 5 domsmandssager og 5 møder om tvangsindgreb under efterforskningen til den juridiske vejleder, som giver konstruktiv feedback på min. 3. Efter der er givet feedback i 3 sager, bestemmer den juridiske vejleder, hvor ofte kredsdommerkandidaten skal sende sine skriftlige produkter.

Bilag 2: Uddybning af afsnit 7.4 om eksamen

Mundtlige stopprøver og skriftlige udtalelser

Mundtlige stopprøver

Efter 9 og 18 måneder holdes mundtlig eksamen, der fungerer som stopprøve. Hvis eksamen ikke bedømmes som bestået, kan kandidaten ikke fortsætte uddannelsen. Eksamen kan efter kandidatsens forudgående valg aflægges på grønlandsk, med tolkning til dansk, eller på dansk.

Grundlaget for den mundtlige eksamen er en caseopgave, der kan indeholde emner fra alle de temaer og undertemaer, der er gennemgået på tidspunktet for eksamen. Caseopgaven er skrevet på dansk.

Kandidaten har en times forberedelse i enrum til at besvare de spørgsmål, der stilles i opgaven. Under eksaminationen, som varer 30 min, skal kandidaten kort redegøre for det relevante faktum i opgaven og derefter formidle sine retlige overvejelser og sit resultat ved besvarelsen af spørgsmålene. Bedømmerne kan stille afklarende og uddybende spørgsmål til opgaven inden for det pensum, der er gennemgået på uddannelsen på tidspunktet for den mundtlige eksamen.

Bedømmelse og reeksamen af stopprøverne

Eksamen skal vise kandidatens forståelse af det retsgrundlag, som opgaven vedrører, samt kandidatens evne til at argumentere for og formidle et juridisk resultat med henvisning til den korrekte hjemmel.

Eksamenerne bedømmes af en ekstern censor, den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland og en anden dommer eller øvrig domstolsjurist med kendskab til uddannelsen, og som den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland har udpeget. Domstolsstyrelsen udpeger en ekstern censor.

Består en kandidat ikke den mundtlige stopprøve, er der mulighed for én reeksamen, som skal finde sted senest 4 uger efter den ordinære mundtlige eksamen. Som udgangspunkt er det kun muligt at aflægge én reeksamen, men den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland kan efter ansøgning fra en kandidat tillade, at reeksamen gennemføres mere end én gang.

Skriftlige udtalelser

Kandidatens præstation vurderes årligt gennem en skriftlig udtalelse fra Retten i Grønland med udgangspunkt i et fast skema.

Udtalelserne skal vise kandidatens forståelse for de lovområder, kandidaten har modtaget undervisning i, og som kandidaten har praktiseret som beskikket midlertidig kredsdommer. Udtalelserne skal ligge til grund for en vurdering af, hvorvidt kandidatens evner til at argumentere for og formidle et juridisk resultat med henvisning til den korrekte hjemmel er fyldestgørende.

Udtalelserne indgår sammen med resultatet af stopprøverne i vurderingen af, om kredsdommerkandidaten kan opnå ansættelse efter bestået kredsdommeruddannelse. Udtalelserne udarbejdes af

den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland i samarbejde med den juridiske vejleder og kandidatens kredsdommervejleder.

Afsluttende eksamen, mundtlig og skriftlig

Den afsluttende eksamen foregår i to dele: den skriftlige eksamen og den mundtlige eksamen. Både den mundtlige og den skriftlige eksamen består af to prøver, i alt fire prøver, som skal bestås.

Prøverne afvikles over mindst fire fortløbende hverdage. Eksaminerne bedømmes af den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland og den juridiske vejleder samt en ekstern censor, der udpeges af Domstolsstyrelsen. Dommeren ved Retten i Grønland kan efter ansøgning tillade, at eksamen udsættes til et senere tidspunkt end anført i bekendtgørelsens § 6, stk. 1 og 3.

Til alle eksaminer er alle hjælpemidler tilladt, og kandidaten kan medbringe sin computer med internetopkobling under forberedelsen. Kandidaten må ikke på nogen måde kontakte andre under forberedelsen.

Den skriftlige eksamen

Den skriftlige eksamen består af to dele. Den første del er en prøve med multiple choice spørgsmål, der skal vise kandidatens paratviden og evne til at finde frem til den korrekte hjemmel. Anden del er en prøve i en caseopgave, der skal vise kandidatens evne til at analysere en sagsfremstilling, argumentere for et juridisk resultat og formidle resultatet med henvisning til den korrekte hjemmel.

Multiple choice prøven

Multiple choice prøven består af 20 spørgsmål inden for alle fem hovedtemaer: tværgående (tidl. kredsdommerens grundfaglighed), kriminalsager, familieretlige sager, fogedsager og skiftesager.

Multiple choice opgaven udarbejdes på dansk og oversættes til grønlandsk, hvis kandidaten senest 14 dage før eksamen oplyser, at vedkommende ønsker opgaveteksten på grønlandsk. Det kræver mindst 15 korrekte svar for at bestå prøven. Der vil være flere sandsynlige svarmuligheder til hvert spørgsmål. I nogle tilfælde skal der også angives en korrekt hjemmel, for at det samlede svar anses for korrekt. Hjemlen skal angives som § og evt. stykke i det relevante retsgrundlag. Der er afsat 3 timer til prøven.

Caseopgave prøven

Caseopgaven er en skriftlig opgave inden for hovedtemaet civilsager. Den vil indeholde elementer fra den særlige civilproces, og der kan indgå elementer af kriminal-, skifte- og fogedret. Opgaven formuleres som en sagsfremstilling samt en gengivelse af parternes påstande og synspunkter. Ved besvarelsen skal der tages stilling til de fremsatte påstande og synspunkter. Besvarelsen formuleres som præmisser og domskonklusion i en dom eller kendelse. Der skal i fornødent omfang tages stilling til sagsomkostninger. Der er afsat 2 timer til prøven.

Caseopgaven udarbejdes på dansk og kan besvares på enten grønlandsk eller dansk. Hvis kandidaten ønsker at aflægge prøven på grønlandsk, skal kandidaten anmode om det 14 dage før eksamen. Hvis opgaven besvares på grønlandsk, vil den blive oversat af tolkene ved de grønlandske domstole straks efter, at besvarelsen er afleveret. Kandidaten har det fulde ansvar for den tekst, der bliver afleveret. Tolken oversætter teksten, som den er skrevet, og retter ikke eventuelle

meningsforstyrrende fejl. Kandidaten får udleveret et eksemplar af oversættelsen med henblik på at kunne forklare eventuelle uklarheder for bedømmerne og censor under den mundtlige evaluering af hele eksamen.

Den mundtlige eksamen

Den mundtlige eksamen består af to dele. Den første del er en processuel retssagsprøve, der skal vise kandidatens evner til at lede retten, herunder at kandidaten behersker de forskellige elementer af retsmødet. Prøven skal desuden vise kandidatens evner til at træffe afgørelse i fremstillingssager og formidle en afgørelse mundtligt.

Den anden del af den mundtlige eksamen er en generel prøve, der skal afspejle en typisk arbejds-situation som kredsdommer. Prøven skal give mulighed for at bedømme kandidatens evner til at strukturere og håndtere typisk forekommende praktiske, etiske og holdningsmæssige situationer og problemer på et niveau, der svarer til de overordnede læringsmål for det tværgående hovedtema (tidl. kredsdommerens grundfaglighed).

Retssagsprøve

Retssagsprøven afvikles som et rollespil over en fremstilling, hvor kandidaten fungerer som dommer. Sagens akter er anonymiserede sagsakter fra rigtige sager, og i rollen som anklager og forsvarer medvirker professionelle anklagere og advokater, mens sigtede spilles af en ansat ved de grønland-ske domstole.

Kandidaten får udleveret en fremstillingsbegæring med bilag og har 30 minutter til at forberede sig i enrum. Kandidaten skal lede retsmødet og derefter meddele sin beslutning og begrundelse mundt-ligt. Kandidaten kan holde en kort pause efter parternes procedure for at overveje sin beslutning. Retsmødet varer ca. 45 minutter, inkl. votering og formidling af beslutning. Der er ca. 15 minutter mellem hver prøve til bedømmelse.

Alle sagens akter er på dansk, og retsmødet afvikles som udgangspunkt på dansk. Kandidaten kan vælge selv at tale grønlandsk under retsmødet med tolkning til dansk til øvrige deltagere, hvis kan-didaten anmoder om det 14 dage før eksamen.

Generel prøve

Den generelle prøve tager udgangspunkt i en skriftlig case, som beskriver et dilemma i en typisk arbejdssituation som kredsdommer. Casen indeholder overordnede spørgsmål om, hvordan kandi-daten vil reagere i en given situation.

Kandidaten har 30 minutter til at forberede sig på casen. Den mundtlige prøve varer ca. 30 minutter og har form som en diskussion mellem kandidaten og bedømmerne/censor, hvor kandidaten rede-gør for de praktiske, etiske eller/og holdningsmæssige overvejelser og handlinger, som casen giver anledning til. Der er ca. 15 minutter mellem hver prøve til evaluering.

Caseopgaven er skrevet på dansk, og den mundtlige prøve afvikles som udgangspunkt på dansk. Kandidaten kan vælge at aflægge prøven på grønlandsk med tolkning til dansk, hvis kandidaten anmoder om det 14 dage før eksamen.

Bedømmelse og mulighed for reeksamen af den afsluttende eksamen

Alle dele af eksamen skal gennemføres med tilfredsstillende resultat og bedømmes som bestået. Eksamenerne bedømmes af en ekstern censor, den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland og en anden dommer eller øvrig domstolsjurist med kendskab til uddannelsen, og som den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland har udpeget. Domstolsstyrelsen udpeger en ekstern censor.

Hvis en eller flere af de i alt fire prøver til den afsluttende eksamen ikke består, er der mulighed for afholdelse af reeksamen. Som udgangspunkt er det kun muligt at gå til reeksamen i en ikke-bestået prøve én gang.

Den uddannelsesansvarlige dommer kan efter ansøgning fra en kandidat tillade, at reeksamen gennemføres mere end én gang. Kandidaten skal kun aflægge reeksamen i den eller de eksamensprøver, som ikke er bestået. Reeksamen/reksamener afholdes senest en måned efter, den ordinære uddannelse er afsluttet.

Klager i relation til kredsdommeruddannelsen

Klager over beslutninger truffet af den uddannelsesansvarlige dommer ved Retten i Grønland kan indbringes for Domstolsstyrelsen, når klagen vedrører retlige spørgsmål. Dette kunne fx være beslutninger om, hvor uddannelsen gennemføres, udsættelse af eksamenstidspunkt, afslag på yderligere eksamensforsøg og afslag på beskikkelse til bestemte sagstyper. Fristen for indgivelse af klage er 4 uger fra den dag, beslutningen er meddelt klageren.

Klagen indgives skriftligt til Retten i Grønland, der afgiver en udtalelse. Klageren skal have lejlighed til at kommentere dommeren ved Retten i Grønlands udtalelse inden for en frist af mindst 1 uge. Dommeren ved Retten i Grønland sender klagen til styrelsen vedlagt udtalelsen og klagerens eventuelle kommentarer.